



Via Roma n. 101
Tel. 0574/1835420
Fax 0574/1837413
Numero Verde 800242525
immigrazione@comune.prato.it
Posta certificata: comune.prato@postacert.toscana.it

Orario al pubblico:
Lunedì e Giovedì 9.00-13.00/15.00-17.00
Martedì e Venerdì 9.00-13.00
Mercoledì chiuso
www.comune.prato.it
p.iva. 00337360978 - cod.fisc. 84006890481

BANDO DI GARA

OGGETTO: Procedura aperta per l'affidamento di corsi di lingua rivolti a cittadini italiani e stranieri e di attività di facilitazione linguistica e mediazione linguistico-culturale da realizzarsi nelle scuole del primo ciclo dell'istruzione del Comune di Prato per 24 mesi, eventualmente rinnovabile per ulteriori 24 mesi.

Importo a base d'asta per 24 mesi:

Euro 574.328,00 IVA esclusa o esente ex art. 10 D.P.R. n. 633/1972

Importo a base d'asta comprensivo di rinnovo:

Euro 1.148.656,00 IVA esclusa o esente ex art. 10 D.P.R. n. 633/1972

CODICE IDENTIFICATIVO DELLA GARA (CIG 2576781AF0)

Categoria del servizio: CPV 80580000-3 (organizzazione di corsi di lingua)

Art. 1 - Ente affidante

Comune di Prato – Servizio Immigrazione e Pari Opportunità, via Roma n. 101, tel. 0574/1835432-5434-5435 – fax 0574/1837413, e-mail: immigrazione@comune.prato.it

Art. 2 - PROCEDURA DI GARA E SERVIZI OGGETTO DI AFFIDAMENTO

Art. 2.1 - In esecuzione della D.G.C. n. 194 del 10.05.2011 e della D.D. n. 2147 del 04.08.2011, è indetta procedura aperta per l'affidamento in appalto di alcuni servizi nell'ambito delle attività svolte dal Servizio Immigrazione e Pari Opportunità.

Art. 3 - OGGETTO DELL'APPALTO

Art. 3.1 - Oggetto del presente bando di gara è l'affidamento di alcuni servizi nell'ambito delle attività svolte dal Servizio Immigrazione e Pari Opportunità.

Art. 3.2 - L'appalto è riferito alla gestione dei corsi di lingua rivolti a cittadini italiani e stranieri nonché alle attività di facilitazione linguistica e mediazione culturale da realizzarsi nelle scuole del primo ciclo dell'istruzione del Comune di Prato, con le modalità definite nel presente bando e nel relativo capitolato speciale di gara che, allegato al presente bando, ne costituisce parte integrante e sostanziale.

Art. 3.3 - Il servizio in oggetto è ricompreso fra quelli di cui all'allegato II B del D.Lgs. n. 163/2006.

Ai sensi dell'art. 20 comma 1, D.Lgs. 163/2006 il presente appalto non è soggetto all'applicazione del Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture se non per le disposizioni di cui al medesimo art. 20 in quanto compatibili, nonché per gli articoli espressamente richiamati dal presente bando.

Art. 4 - DISCIPLINA DELL'APPALTO

Art. 4.1 - Il presente appalto, anche se suddiviso in due lotti funzionali, è unico e pertanto il concorrente deve presentare un'unica offerta.

I due lotti sono così ripartiti:

LOTTO A – CORSI DI LINGUA RIVOLTI A CITTADINI ITALIANI E STRANIERI

I servizi oggetto del presente lotto, definiti nel capitolato speciale d'appalto, sono i seguenti:

A 1) CORSI DI LINGUA ITALIANA E CITTADINANZA ATTIVA PER ADULTI STRANIERI

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 2 comma 1, lettera A 1) del capitolato per 24 mesi: euro 5.990,00 IVA Esente (ex art. 10 D.P.R. n. 633/1972);

A 2) CORSI DI LINGUA E CULTURA CINESE PER ADULTI

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 2 comma 1, lettera A 2) del capitolato per 24 mesi: euro 184,00 IVA Esente (ex art. 10 D.P.R. n. 633/1972);

A 3) CORSI ESTIVI DI LINGUA ITALIANA PER BAMBINI E RAGAZZI STRANIERI DA 6 A 16 ANNI

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 2 comma 1, lettera A 3) del capitolato per 24 mesi: euro 23.760,00 IVA Esente (ex art. 10 D.P.R. n. 633/1972);

A 4) LABORATORI CREATIVI DI LINGUA, CULTURA, GIOCHI DAL MONDO PER BAMBINI E RAGAZZI DA 6 A 12 ANNI

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 2 comma 1, lettera A 4) del capitolato per 24 mesi: euro 2.394,00 IVA Esente (ex art. 10 D.P.R. n. 633/1972);

LOTTO B – ATTIVITA' DI FACILITAZIONE LINGUISTICA E MEDIAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE DA REALIZZARSI NELLE SCUOLE DEL PRIMO CICLO DELL'ISTRUZIONE

B 1) - LABORATORI DI FACILITAZIONE LINGUISTICA PER L'APPRENDIMENTO E IL CONSOLIDAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 2 comma 2, lettera B 1) del capitolato per 24 mesi: 437.100,00 euro IVA Esente (ex art. 10 D.P.R. n. 633/1972);

B 2) – ATTIVITA' DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

(comunicazione scuola/famiglia)

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 2 comma 2, lettera B 2) del capitolato per 24 mesi: euro 27.900,00 IVA esclusa;

ATTIVITA' IN COMUNE TRA I LOTTI A) E B)

COORDINATORE OPERATIVO E REFERENTE PER L'APPALTO

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 3 comma 1 del capitolato per 24 mesi: euro 15.000,00 IVA esclusa

SEGRETERIA

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 3 comma 5 del capitolato per 24 mesi: euro 49.000,00 IVA esclusa

MATERIALE DI CONSUMO E DIDATTICO

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 3 comma 6 del capitolato per 24 mesi: euro 4.000,00 IVA esclusa

PIANO PUBBLICITARIO DELLE ATTIVITA'

Costo complessivo del servizio di cui all'art. 3 comma 7 del capitolato per 24 mesi: euro 9.000,00 IVA esclusa

Art. 4.2 - L'attività di facilitazione linguistica agli alunni stranieri deve essere svolta presso le scuole del primo ciclo dell'istruzione del Comune di Prato, nei giorni e negli orari concordati fra istituto scolastico e facilitatore linguistico, sulla base di un progetto condiviso che individuerà obiettivi e modalità di svolgimento dell'attività suddetta.

Art. 4.3 - Le caratteristiche dei servizi sopra elencati sono dettagliate nel capitolato speciale d'appalto, con particolare riferimento alle competenze professionali e/o linguistiche degli operatori, alle modalità e termini di espletamento dell'incarico. Gli operatori coinvolti nell'appalto devono essere in possesso dei requisiti di cui agli artt. 2 e 3 del capitolato speciale d'appalto.

Art. 4.4 - Sarà compito dell'Amministrazione Comunale (d'ora in poi, per brevità, A.C.) comunicare all'aggiudicatario i periodi, le sedi e gli orari di svolgimento del servizio, nell'ambito del budget economico

previsto dal presente bando.

Art. 4.5 - Nell'ambito di detti servizi, il Comune di Prato può richiedere variazioni al contratto, in aumento o in diminuzione, fino ad un quinto dell'importo nei seguenti casi:

a) per esigenze derivanti da sopravvenute disposizioni legislative e regolamentari;

b) per cause impreviste e imprevedibili accertate dal responsabile del procedimento o per l'intervenuta possibilità di utilizzare materiali, componenti e tecnologie non esistenti al momento in cui ha avuto inizio la procedura di selezione del contraente, che possono determinare, senza aumento di costo, significativi miglioramenti nella qualità delle prestazioni eseguite;

c) per la presenza di eventi inerenti alla natura e alla specificità dei beni o dei luoghi sui quali si interviene, verificatisi nel corso di esecuzione del contratto.

Nei casi previsti all'art. 4.5 lettere a), b) c), la stazione appaltante può chiedere all'esecutore una variazione in aumento o in diminuzione delle prestazioni fino a concorrenza di un quinto del prezzo complessivo previsto dal contratto che l'esecutore è tenuto ad eseguire, previa sottoscrizione di un atto di sottomissione, agli stessi patti, prezzi e condizioni del contratto originario senza diritto ad alcuna indennità ad eccezione del corrispettivo relativo alle nuove prestazioni.

L'A.C. può richiedere varianti, in aumento o in diminuzione, finalizzate al miglioramento o alla migliore funzionalità delle prestazioni oggetto del contratto, a condizione che tali varianti non comportino modifiche sostanziali e siano motivate da obiettive esigenze derivanti da circostanze sopravvenute e imprevedibili al momento della stipula del contratto. L'importo in aumento o in diminuzione relativo a tali varianti non può superare il cinque per cento dell'importo originario del contratto e deve trovare copertura nella somma stanziata per l'esecuzione della prestazione.

Le variazioni al contratto dovranno essere eseguite alle stesse condizioni previste dal contratto.

In ogni caso l'esecutore ha l'obbligo di eseguire tutte quelle variazioni di carattere non sostanziale che siano ritenute opportune dal Comune di Prato e che il direttore dell'esecuzione del contratto abbia ordinato, a condizione che non mutino sostanzialmente la natura delle attività oggetto del contratto e non comportino a carico dell'esecutore maggiori oneri.

Art. 4.6 - Il Comune di Prato si riserva il diritto, nei limiti di cui all'articolo precedente, di rimodulare i servizi di cui ai precedenti lotti A e B sulla base delle esigenze dell'Amministrazione stessa.

Art. 4.7 - L'A.C. si riserva il diritto di non procedere all'attivazione, ovvero di interrompere o ridurre in qualsiasi momento uno o più servizi di cui al precedente articolo 4.1 e di conseguenza ridurre l'importo di aggiudicazione.

Art. 5 - Durata del servizio

Art. 5.1 - Il presente appalto ha la durata di 24 mesi, presuntivamente a partire dal mese di ottobre 2011, ed è rinnovabile fino ad un massimo di ulteriori 24 mesi.

Art. 6 - Corrispettivo dell'affidamento

Art. 6.1 - Il valore globale dell'appalto calcolato per il periodo 2011-2015, ai sensi dell'art. 29 D. Lgs. n. 163/2006, ammonta ai seguenti importi IVA esclusa.

importo previsto a base d'asta per 24 mesi:	574.328,00	Euro IVA esclusa o esente ex art. 10 D.P.R. 633/1972
importo a base d'asta comprensivo di rinnovo	1.148.656,00	Euro IVA esclusa o esente ex art. 10 D.P.R. 633/1972

I suddetti importi sono soggetti a ribasso d'asta, pertanto non saranno ammesse offerte in rialzo.

Art. 7 - Disciplina normativa dell'appalto

Art. 7.1 - Trattandosi di servizi di cui alla categoria 24 dell'Allegato II B del D. Lgs. n. 163/2006, si procede secondo quanto disposto dall'art. 20 comma 1 del citato D. Lgs. n. 163/2006. I rapporti fra Comune di Prato e l'Impresa aggiudicataria sono regolati da:

1. Condizioni contenute nel Bando di gara;

2. Condizioni contenute nel Capitolato speciale di appalto;

3. Relazione tecnica ed offerta economica presentate dall'Impresa in sede di gara;

4. D.Lgs. 163/2006 "codice dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture", per gli articoli espressamente richiamati;

5. D.P.R. n. 207/2010 - Regolamento di attuazione del D.Lgs. 163/2006;

5. L.R.T. n. 38/2007 e s.m. e i.

6. Disciplina contenuta nel Codice Civile e nel regolamento dei Contratti del Comune di Prato.

Art. 7.2 – Subappalto

E' vietato il subappalto, anche parziale, dei servizi oggetto della presente procedura di affidamento.

Art. 7.3 - Servizi complementari e accessori

L'Amministrazione Comunale potrà richiedere l'espletamento di servizi complementari e accessori rispetto a quelli indicati dal presente capitolato.

Tali servizi saranno definiti dall'Amministrazione Comunale secondo tempi, modalità e finalità che saranno di volta in volta individuati.

Gli stessi servizi fino al limite massimo del 50% potranno essere affidati a trattativa privata diretta all'Azienda Appaltatrice, ai sensi dell'art. 57 co.5 lett. b) del D.Lgs 163/2006, una volta verificata la presenza dei presupposti.

Art. 7.4 - Disciplina del capitolato

L'appalto sarà stipulato nella forma del contratto aperto, che non impegna il Comune al raggiungimento dell'importo complessivo presunto di cui sopra. Entro il limite di spesa dell'importo presunto spetta pertanto alla stazione appaltante stabilire, secondo una valutazione discrezionale del proprio fabbisogno, il quantitativo delle prestazioni dovute. Per tale motivo nulla avrà a pretendere l'aggiudicatario oltre il pagamento delle forniture eseguite ai prezzi ed alle condizioni pattuite.

In caso di cessione di azienda, trasformazione, fusione o scissione si rimanda alle disposizioni di cui all'art. 116 del D.Lgs. 163/2006.

La presentazione dell'offerta equivale a dichiarazione di perfetta conoscenza della vigente normativa nonché alla completa accettazione del capitolato speciale d'appalto allegato al presente bando e di aver preso visione e di accettare integralmente le disposizioni contenute nel Codice deontologico degli appalti, approvato con delibera della Giunta comunale del 4.10.2005 n. 726. La predetta dichiarazione costituisce garanzia dell'offerta.

Art. 7.5 – Interferenze e Sicurezza

Nel presente appalto non sussiste l'esistenza di "interferenza", da intendersi come circostanza in cui si verifica un "contatto rischioso" tra il personale del committente e quello dell'appaltatore ovvero tra il personale di imprese diverse che operano nella stessa sede aziendale con contratti differenti, perché trattasi di prestazioni di natura intellettuale. Ne consegue, pertanto, l'inesistenza dell'obbligo, a carico della stazione appaltante, di redazione del DUVRI (Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze).

In caso di mutate condizioni rispetto a quanto indicato al comma che precede risulterà necessario procedere con un verbale di coordinamento tra appaltatore e committente.

E' quindi onere dell'impresa appaltatrice tenere conto, in sede di predisposizione dell'offerta, dei costi relativi alla sicurezza. Il presente appalto sarà aggiudicato per l'intero servizio e non saranno ammesse offerte parziali e/o condizionate.

Art. 8 - Procedura di affidamento e criterio di aggiudicazione

L'aggiudicazione avverrà tramite procedura aperta, **secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa** ai sensi dell'art. 83 del codice degli appalti, sulla base dei criteri riportati al successivo art.17.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 55 co. 4 del D. Lgs. 163/2006 l'A.C. si riserva la facoltà di aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta, purché valida, ferma la disciplina dell'art. 81 co.3 riguardante offerte non convenienti o non idonee.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di **revocare**, in ogni fase della gara, il presente bando, ovvero di non procedere all'apertura delle buste, ovvero di non procedere all'aggiudicazione, ovvero di non stipulare il contratto, senza che i concorrenti possano avanzare pretese o richieste o qualsivoglia risarcimento per il fatto di aver rimesso l'offerta.

Nelle more di stipula del contratto, l'A.C. si riserva la facoltà di chiedere, per motivi di interesse pubblico, l'esecuzione anticipata del contratto per un periodo massimo di 60 giorni e comunque fino alla stipula del contratto definitivo. Costituisce clausola risolutiva espressa del predetto contratto l'avvenuto annullamento da parte del TAR dell'aggiudicazione. Il concorrente nel partecipare alla gara implicitamente accetta la

predetta condizione. Si precisa che il concorrente nulla ha da pretendere nel caso in cui l'aggiudicazione sia annullata dal competente T.A.R., fatte salve le prestazioni effettuate.

Nel caso in cui l'A.C. decida di affidare al concorrente aggiudicatario l'esecuzione anticipata del contratto ed intervenga l'annullamento del T.A.R. dell'aggiudicazione definitiva e la stessa sentenza preveda, direttamente o indirettamente, la necessità di procedere alla stipula di contratto con nuovo soggetto, la durata del contratto con quest'ultimo decorrerà dalla notifica della sentenza del T.A.R. e, quindi, dalla risoluzione del contratto di esecuzione anticipata. Il nuovo contratto avrà in ogni caso durata di 24 mesi.

Art. 9 - Soggetti ammessi alla gara (art. 34 del D.Lgs. n. 163/2006) e norme su imprese collegate

9.1 Soggetti ammessi. Sono ammessi a partecipare alla gara, purché in possesso dei requisiti richiesti i soggetti giuridici di cui all'art. 34 del D.Lgs. n. 163/2006.

9.2 Imprese collegate. Il concorrente deve dichiarare di non trovarsi in alcuna situazione di controllo di cui all'art. 2359 c.c. rispetto ad alcun soggetto e di aver formulato l'offerta autonomamente; oppure di non essere a conoscenza della partecipazione alla presente procedura di gara di soggetti che si trovano, rispetto al dichiarante, in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 c.c. e di aver formulato l'offerta autonomamente; oppure di essere a conoscenza della partecipazione alla presente procedura di gara di soggetti che si trovano, rispetto al dichiarante, in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 c.c. e di aver formulato l'offerta autonomamente.

Art. 10 - Requisiti generali di partecipazione

I concorrenti devono

- a) non trovarsi in una delle condizioni indicate all'art. 38 e 39 comma 4 del D. Lgs. n. 163/2006;
- b) dimostrare l'iscrizione alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura della Provincia in cui l'impresa ha sede e che l'oggetto sociale dell'impresa risulti coerente con l'oggetto della gara, se cittadini italiani o di altro stato membro dell'UE residente in Italia.

Nel caso di cittadino di altro stato membro non residente in Italia l'iscrizione, secondo le modalità vigenti nello stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato 11C del D. Lgs. n. 163/2006;

- c) non aver commesso grave negligenza o malafede nell'esecuzione delle prestazioni affidate precedentemente da codesta stazione appaltante.

Art. 11 – Requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa

Art. 11.1 - Requisiti di capacità economica e finanziaria

- a) dichiarazioni di almeno due istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del D.Lgs. 385/1993 attestanti l'idoneità finanziaria ed economica del concorrente;
- b) bilanci o estratti di bilanci dell'ultimo biennio ovvero dichiarazione sottoscritta in conformità alle disposizione del D.P.R. 445/2000;
- c) dichiarazione sottoscritta in conformità alle disposizione del D.P.R. 445/2000 concernente il fatturato globale d'impresa realizzato nell'ultimo triennio (2008-2009-2010);

Art. 11.2 - Requisiti di capacità tecnico-organizzativa

- a) aver realizzato negli ultimi 3 anni (dal 01.01.2008 al 31.12.2010) servizi analoghi a quelli oggetto della presente gara a favore di amministrazioni o Enti pubblici e/o soggetti privati per importi complessivi nel triennio pari ad almeno € 250.000,00 (duecentocinquantamila/00) Iva esclusa, con indicazione degli importi, delle date e dei soggetti committenti, pubblici o privati;
- b) indicazione della struttura tecnica o del soggetto incaricato dei controlli di qualità sui servizi erogati con particolare riguardo al miglioramento del livello di conoscenza delle lingue secondo il metodo Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (CEFR);
- c) essere accreditato come agenzia formativa per lo svolgimento di servizi di formazione secondo le norme nazionali e regionali vigenti oltre che secondo le direttive stabilite dalla regione italiana in cui il concorrente ha la sede legale o avere in corso l'accreditamento.

Art. 12 – Avvalimento

12.1 - Il concorrente in relazione alla presente gara può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti economico, finanziario, tecnico, organizzativo avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto. Il concorrente può utilizzare il mod. E e l'impresa ausiliaria il modello F per la dichiarazione di avvalimento.

12.2. - Nell'ipotesi di cui al precedente comma il concorrente deve allegare:

- a) una sua dichiarazione verificabile ai sensi dell'articolo 48 D.Lgs. n. 163/2006, attestante l'avvalimento dei requisiti necessari per la partecipazione alla gara, con specifica indicazione dei requisiti stessi e dell'impresa ausiliaria;
- b) una sua dichiarazione circa il possesso da parte del concorrente medesimo dei requisiti generali di cui all'articolo 38 D.Lgs. n. 163/2006;
- c) una dichiarazione sottoscritta da parte dell'impresa ausiliaria attestante il possesso da parte di quest'ultima dei requisiti generali di cui all'articolo 38 D.Lgs. n. 163/2006 nonché il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento;
- d) una dichiarazione sottoscritta dall'impresa ausiliaria con cui quest'ultima si obbliga verso il concorrente e verso la stazione appaltante a mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui è carente il concorrente;
- e) una dichiarazione sottoscritta dall'impresa ausiliaria con cui questa attesta che non partecipa alla gara in proprio o associata o consorziata ai sensi dell'articolo 34 D.Lgs. n. 163/2006;
- f) in originale o copia autentica il contratto in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti e a mettere a disposizione le risorse necessarie per tutta la durata dell'appalto;
- g) nel caso di avvalimento nei confronti di un'impresa che appartiene al medesimo gruppo in luogo del contratto di cui alla lettera f) l'impresa concorrente può presentare una dichiarazione sostitutiva attestante il legame giuridico ed economico esistente nel gruppo, dal quale discendono i medesimi obblighi previsti dal comma 5.

Nel caso di dichiarazioni mendaci, ferma restando l'applicazione dell'articolo 38, lettera h) del D.Lgs. 163/2006 nei confronti dei sottoscrittori, la stazione appaltante esclude il concorrente e escute la garanzia. Trasmette inoltre gli atti all'Autorità di Vigilanza per le sanzioni di cui all'articolo 6, comma 11 del D.Lgs. 163/2006.

Il concorrente e l'impresa ausiliaria sono responsabili in solido nei confronti della stazione appaltante in relazione alle prestazioni oggetto del contratto.

Gli obblighi previsti dalla normativa antimafia a carico del concorrente si applicano anche nei confronti del soggetto ausiliario, in ragione dell'importo dell'appalto posto a base di gara.

Non è consentito che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

Art. 13 - Presentazione delle domande

Art. 13.1 - Modalità di presentazione delle domande di partecipazione

La domanda di partecipazione alla gara deve essere presentata all'interno di un plico, che dovrà contenere tutta la documentazione.

Il plico dovrà pervenire al Comune di Prato, presso l'Ufficio Protocollo Generale, piazza del Pesce n. 9, Prato, entro il termine perentorio delle **ore 13 del giorno mercoledì 14 settembre 2011. Il predetto termine è perentorio e quindi saranno escluse dalla gara le offerte che perverranno oltre tale termine.**

Il plico può essere consegnato a mano, tramite corriere o servizio postale. Ai fini del rispetto del termine farà fede esclusivamente l'etichetta apposta sul plico dal Protocollo Generale del Comune in seguito alla registrazione informatica attestante la data e l'orario di ricezione di quanto inviato o consegnato. **Non farà fede il timbro postale.**

Il plico oltre a pervenire entro le ore 13 del giorno mercoledì 14 settembre 2011 debitamente chiuso e sigillato, deve riportare la scritta relativa all'oggetto della gara e gli estremi del mittente con le modalità previste nel presente bando.

Il plico deve essere sigillato (apposta impronta o timbro o firma sui lembi di chiusura del plico medesimo, tali da confermare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente ed escludere così la possibilità di ogni manomissione del contenuto). Sull'esterno dovranno essere apposti l'indicazione del mittente (comprensivo di denominazione, codice fiscale ed indirizzo dell'offerente, almeno della capogruppo in caso di raggruppamento temporaneo/consorzio) e la seguente dicitura:

“NON APRIRE – CONTIENE OFFERTA PER L’AFFIDAMENTO DI CORSI DI LINGUA RIVOLTI A CITTADINI ITALIANI E STRANIERI E DI ATTIVITA’ DI FACILITAZIONE LINGUISTICA E MEDIAZIONE CULTURALE DA REALIZZARSI NELLE SCUOLE DEL

PRIMO CICLO DELL'ISTRUZIONE DEL COMUNE DI PRATO PER 24 MESI, EVENTUALMENTE RINNOVABILE PER ULTERIORI 24 MESI".

Art. 13.2 - Documentazione

Il plico sigillato deve contenere al suo interno **TRE buste**, la busta n. 1 e la busta n. 3 devono essere sigillate, con indicazione del mittente e la seguente dicitura:

“Busta n. 1 – Documentazione amministrativa”;

“Busta n. 2 – Relazione tecnica”;

“Busta n. 3 – Offerta economica”.

Art. 13.2.1 Busta n. 1 – Documentazione amministrativa

Deve contenere a pena di esclusione la **DOMANDA DI PARTECIPAZIONE**, recante le dichiarazioni sostitutive di certificazione o di atto notorio da rendere ai sensi del D.P.R. 445/2000. Alla stessa domanda devono essere allegati, ove necessario, i modelli D ed F firmati, a pena di esclusione dalla gara. Agli stessi modelli deve essere allegata copia del documento d'identità.

A) La domanda di partecipazione redatta secondo il MODELLO “A” allegato al presente bando deve essere firmata, a pena di esclusione dalla gara

- In caso di impresa singola e di consorzi di cui alla lett. b) e c) dell'art. 34 del d.Lgs. n. 163/2006, dal legale rappresentante;
- In caso di partecipazione in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti le istanze di ammissione alla gara/dichiarazioni uniche sostitutive di certificazioni, devono essere presentate da ciascun componente dei raggruppamenti o consorzi oltre che dai consorzi se già costituiti.

In caso di raggruppamento già costituito, l'offerta congiunta deve essere sottoscritta dal soggetto capogruppo mandatario, il quale propone l'offerta in nome proprio anche per conto dei mandanti.

In tal caso, nella busta n. 1 dovrà essere allegata copia conforme all'originale cartaceo dell'atto costitutivo del raggruppamento/Consorzio ordinario.

In caso di associazione temporanea di impresa/consorzio (già costituita ovvero da costituire in caso di aggiudicazione) il modello di autocertificazione dovrà essere presentato, a pena di esclusione dalla gara, da ogni componente del raggruppamento. Nel caso in cui la firma sociale sia stabilita in maniera congiunta, anche il modello dovrà recare, a pena di esclusione dalla gara, la sottoscrizione di tutti i legali rappresentanti, firmatari congiunti, dell'impresa/associazione/ente.

Alla domanda deve essere allegata copia fotostatica, non autenticata, di documento di identità (in corso di validità) del/i sottoscrittore/i. L'assenza della suddetta copia fotostatica comporterà l'esclusione dalla gara del concorrente. Le copie dei documenti di riconoscimento dovranno essere allegate per tutti i firmatari, sempre a pena di esclusione dalla gara. L'esclusione dalla gara si avrà anche per mancanza di copia di solo uno dei firmatari.

Il Modello deve essere compilato in ogni sua parte l'omissione anche di una sola delle dichiarazioni previste nel già citato modello costituirà motivo di esclusione dalla gara.

Fra le quali dichiarare di aver preso visione e di accettare integralmente le disposizioni contenute nel Codice deontologico degli appalti, approvato con delibera della Giunta comunale del 4.10.2005 n. 726. La predetta dichiarazione costituisce garanzia dell'offerta.

B) Cauzione provvisoria per un importo pari al 2% dell'importo previsto a base d'asta, così come previsto dall'art. 75 del D. Lgs. n. 163/2006, ovvero pari a Euro 11.486,56 (undicimilaquattrocentoottantasei/56).

La garanzia, a scelta dell'offerente, può essere in contanti, oppure bancaria o assicurativa o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui all'articolo 107 del decreto legislativo 1 settembre 1993 n. 385, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie, a ciò autorizzati dal Ministero dell'economia e delle finanze.

In caso di costituzione della garanzia in contanti, il deposito provvisorio dovrà essere effettuato, ai sensi dell'art. 75 del D.Lgs. n. 163/2006 presso la Tesoreria Comunale – Banca Popolare di Vicenza, Agenzia Piave, Viale Piave, 47 sul seguente c/c intestato a Comune di Prato IT 04 J 05728 21516 416570288593.

La quietanza dovrà riportare, quale causale, la dicitura “*cauzione provvisoria per l'affidamento di corsi di lingua rivolti a cittadini italiani e stranieri e di attività di facilitazione linguistica e mediazione culturale da realizzarsi nelle scuole del primo ciclo dell'istruzione del Comune di Prato per 24 mesi, eventualmente rinnovabile per ulteriori 24 mesi*” indetta dal Comune di Prato. Il deposito è infruttifero.

Qualora la cauzione provvisoria sia costituita in contanti o in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato è necessaria una dichiarazione da parte di un fideiussore, a pena di esclusione, a prestare cauzione definitiva nel caso in cui l'offerente risulti aggiudicatario della gara.

In caso di **raggruppamento temporaneo d'impresa o Consorzio** non ancora costituiti nella quietanza attestante l'avvenuto deposito, dovranno risultare tutte le imprese facenti parte del raggruppamento o del consorzio e l'impresa mandataria.

In caso di costituzione della garanzia mediante fideiussione la stessa deve recare la firma del legale rappresentante dell'istituto, banca o compagnia di assicurazione, e deve prevedere espressamente, a pena di esclusione dalla gara: la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 del codice civile, l'operatività della garanzia medesima entro 15 (quindici) giorni, a semplice richiesta scritta dell'Amministrazione, e l'impegno a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, di cui all'articolo 113 del D.Lgs. n. 163/2006, qualora l'offerente risultasse aggiudicatario. La predetta garanzia deve essere redatta secondo lo schema di cui al D.M n. 123/2004, per come disposto dall'art. 75 c. 4 del D.Lgs. n. 163/2006. In caso di raggruppamento temporaneo d'impresa o di Consorzio, la fideiussione o il deposito deve essere intestato all'impresa dichiarata capogruppo con l'indicazione esplicita della copertura del rischio anche per tutte le altre imprese facenti parte del raggruppamento o del consorzio, che devono espressamente essere indicate.

Ai sensi dell'art. 75 comma 7 del D.Lgs. n. 163/2006 l'importo della garanzia è ridotto **del 50%** per i soggetti partecipanti che producono la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee.

In caso di raggruppamento temporaneo d'impresa o di Consorzio, tale certificazione, affinché sia legittima la riduzione del 50% dell'importo della garanzia, deve essere prodotta da ogni soggetto facente parte del raggruppamento o del consorzio.

La cauzione copre la mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'affidatario ed è svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto; la garanzia copre inoltre la mancata dimostrazione di quanto richiesto ai commi 1 e 2 dell'art. 48 del D.Lgs. n. 163/2006. Ai non aggiudicatari – tranne che al concorrente la cui offerta segue immediatamente quella del miglior offerente – la cauzione verrà restituita successivamente al provvedimento di approvazione degli atti della gara e comunque non oltre 30 giorni dall'aggiudicazione.

L'Amministrazione, provvede nei confronti dei non aggiudicatari allo svincolo della garanzia presentata, tempestivamente e comunque entro un termine non superiore a 30 giorni dall'aggiudicazione. La garanzia deve avere validità per almeno 180 gg. dalla data di presentazione dell'offerta.

C) Certificazione del Sistema di qualità conforme alle norme europee, solo se il concorrente intende usufruire della riduzione della garanzia nella misura del 50% ai sensi del già richiamato art. 75 comma 7 del D.Lgs. n. 163/2006, secondo le modalità indicate nel presente bando.

D) Documento, attestante l'avvenuto pagamento a favore dell'Autorità di vigilanza sui contratti pubblici nella misura di € 140,00.

Per coloro che, successivamente al 01/05/2010, non avessero ancora provveduto all'iscrizione al nuovo "servizio di Riscossione", anche se precedentemente iscritti al vecchio servizio, per eseguire il pagamento, indipendentemente dalla modalità di versamento utilizzata, dovranno comunque iscriversi on-line al nuovo "servizio di Riscossione" raggiungibile all'indirizzo <http://contributi.avcp.it>.

L'utente iscritto per conto dell'operatore economico dovrà collegarsi al servizio con le credenziali da questo rilasciate e inserire il codice CIG 2576781AF0 che identifica la presente procedura. Il sistema consentirà il pagamento diretto mediante carta di credito oppure la produzione di un modello da presentare a uno dei punti vendita Lottomatica Servizi, abilitati a ricevere il pagamento. Pertanto sono consentite le seguenti modalità di pagamento della contribuzione:

- *online* mediante carta di credito dei circuiti Visa, MasterCard, Diners, American Express.

Per eseguire il pagamento sarà necessario collegarsi al "Servizio riscossione" e seguire le istruzioni a video oppure il manuale del servizio.

A riprova dell'avvenuto pagamento, l'utente otterrà la ricevuta dello stesso all'indirizzo di posta elettronica da lui indicato in sede di iscrizione, che dovrà poi stampare e inserire fra la documentazione di gara. La ricevuta potrà inoltre essere stampata in qualunque momento accedendo alla lista dei "pagamenti effettuati" disponibile on line sul "Servizio di Riscossione";

- in contanti, muniti del modello di pagamento rilasciato dal Servizio di riscossione, presso tutti i punti vendita della rete dei tabaccai lottisti abilitati al pagamento di bollette e bollettini. All'indirizzo <https://www.lottomaticaitalia.it/servizi/homepage.html> è disponibile la funzione "Cerca il punto vendita più vicino a te". Lo scontrino rilasciato dal punto vendita dovrà essere inserito fra la documentazione di gara.

Per i soli **operatori economici esteri**, è possibile effettuare il pagamento anche tramite bonifico bancario internazionale, sul conto corrente bancario n. 4806788, aperto presso il Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 0 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) intestato all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture. La **causale del versamento** deve riportare esclusivamente il codice identificativo ai fini fiscali utilizzato nel Paese di residenza o di sede del partecipante e il codice CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.

E) Dichiarazioni di almeno due istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del D.L. n. 385 del 1 settembre 1993 attestanti la capacità economica e finanziaria del concorrente.

F) copia dei bilanci o estratti di bilancio dell'ultimo biennio. In alternativa il concorrente deve inserire il seguente dato nella domanda di partecipazione la dichiarazione sottoscritta in conformità alle disposizione del DPR 445/2000;

G) limitatamente ai concorrenti che intendono soddisfare la richiesta relativa al possesso del requisito di all'art. 12 ricorrendo all'istituto dell'avvalimento:

Ga) Dichiarazione di avvalimento dell'impresa concorrente, con contestuali dichiarazioni sostitutive di certificazioni, redatta secondo il facsimile disponibile fra i modelli di gara (Modello E), sottoscritta dal legale rappresentante della Ditta, alla quale dovrà essere allegata, copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore.

Nel caso in cui la firma sociale sia stabilita in maniera congiunta, anche la dichiarazione di avvalimento dell'impresa concorrente dovrà recare, la sottoscrizione di tutti i legali rappresentanti, firmatari congiunti, dell'impresa, nel qual caso le copie dei documenti di identità dovranno essere accluse per ciascuno dei firmatari.

Gb) Dichiarazione dell'impresa ausiliaria, con contestuali dichiarazioni sostitutive di certificazioni, redatta secondo il facsimile disponibile fra i modelli di gara (Modello F), sottoscritta dal legale rappresentante della Ditta, alla quale dovrà essere allegata copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore.

Nel caso in cui la firma sociale sia stabilita in maniera congiunta, anche la dichiarazione dell'impresa ausiliaria dovrà recare la sottoscrizione di tutti i legali rappresentanti, firmatari congiunti, dell'impresa, nel qual caso le copie dei documenti di identità dovranno essere accluse per ciascuno dei firmatari.

Gc) Le imprese ausiliarie che mettano a disposizione dei concorrenti la/le propria/e referenza/e bancaria/e, dovranno allegarla/e alla propria dichiarazione.

Gd) in originale o copia autentica il contratto in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti e a mettere a disposizione le risorse necessarie per tutta la durata dell'appalto.

Nel caso di avvalimento nei confronti di un'impresa che appartiene al medesimo gruppo, in luogo del contratto di cui al presente punto, l'impresa concorrente può presentare una dichiarazione sostitutiva attestante il legame giuridico ed economico esistente nel gruppo, dal quale discendono i medesimi obblighi previsti dal comma 5 dell'art. 49 del D.Lgs. 163/2006; tale dichiarazione può essere resa nell'ambito della dichiarazione di avvalimento dell'impresa concorrente di cui al precedente punto Ga) come da opzione presente nel fac simile a disposizione fra i modelli di gara.

In caso di avvalimento di più requisiti, ferma restando la presentazione della documentazione di cui al punto Gd) per ogni requisito oggetto di avvalimento, qualora esistano più imprese ausiliarie, la documentazione di cui al punto Ga), ed eventualmente quella di cui al punto Gc) deve essere presentata da ogni impresa che si avvale dei requisiti di altro soggetto e la documentazione di cui al punto Gb) deve essere presentata in relazione ad ogni impresa ausiliaria;

H) curriculum del coordinatore operativo e referente dell'appalto e curriculum del responsabile incaricato dei controlli di qualità sui servizi erogati ovvero indicazione della struttura tecnica che se ne occupa;

I) solo nel caso in cui il concorrente sia cittadino di uno stato membro dell'U.E. non residente in Italia dichiarazione giurata o altro atto secondo le modalità vigenti nello Stato membro nel quale è stabilita la sede dell'impresa concorrente.

Art. 13.2.2 - Busta n. 2 - Relazione Tecnica

Deve essere presentata una relazione secondo le modalità indicate nel MODELLO "B", allegato al presente bando. La relazione contiene gli elementi qualitativi che saranno oggetto di valutazione ai fini dell'attribuzione del punteggio per l'aggiudicazione del presente appalto. La mancata indicazione di **uno**

degli elementi di valutazione previsti nella relazione tecnica non comporta l'esclusione dalla gara del concorrente, ma determina la non attribuzione del punteggio relativo all'elemento mancante.

Nella busta deve essere comunque inserito:

- A) il curriculum vitae del/i soggetto/i che parteciperà/anno ai corsi ovvero una dichiarazione che riporti i titoli, l'ente di appartenenza, ruolo e qualifica ovvero attività professionale svolta;
- B) curriculum degli esperti impiegati nelle attività interculturali e di integrazione.

L'offerta deve essere firmata, a pena di esclusione:

- in caso di impresa singola e di consorzi di cui alla lett. b) e c) dell'art. 34 del D.Lgs. n. 163/2006, dal legale rappresentante;
- in caso di ATI o Consorzio ordinario di concorrenti costituenti, da ciascuno dei legali rappresentanti dei soggetti facenti parte del raggruppamento o del consorzio;
- in caso di ATI o Consorzio ordinario di concorrenti costituiti, dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo/ mandataria del raggruppamento/Consorzio.

Art. 13.2.3 - Busta n. 3 - Offerta economica

L'offerta deve tener conto che la spesa del personale non può derogare ai minimi salariali definiti dalla contrattazione collettiva nazionale di settore tra le organizzazioni sindacali dei lavoratori e le organizzazioni dei datori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale, e delle misure di adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro, secondo quanto previsto dal D.L. n. 70/2011. A tal fine, il candidato deve indicare nell'offerta il costo del lavoro relativo al presente appalto, il livello di inquadramento del personale.

Nella busta deve essere inserita:

A) l'offerta economica relativa al prezzo complessivo (IVA esclusa) che il concorrente intende offrire per la servizio del servizio oggetto della gara.

B) copia del CCNL applicato al proprio personale.

L'offerta deve essere formulata utilizzando lo schema del MODELLO "C" allegato al presente bando.

Si precisa che in caso di discordanza tra l'importo espresso in cifre e quello espresso in lettere, sarà ritenuto valido quello più vantaggioso per l'A.C.

L'offerta di cui all'oggetto dovrà essere redatta dal concorrente tenendo presenti le indicazioni, i vincoli e le prescrizioni del capitolato speciale di appalto.

L'offerta deve essere firmata, a pena di esclusione:

- in caso di impresa singola e di consorzi di cui alla lett. b) e c) dell'art. 34 del D.Lgs. 163/2006, dal legale rappresentante;
- in caso di ATI o Consorzio ordinario di concorrenti costituenti, da ciascuno dei legali rappresentanti dei soggetti facenti parte del raggruppamento o del consorzio;
- in caso di ATI o Consorzio ordinario di concorrenti costituiti, dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo/ mandataria del raggruppamento/Consorzio.

Il prezzo offerto si intende comprensivo di tutte le spese di trasporto, di formazione del personale, di coordinamento del personale (IVA esclusa) così come previsto nel capitolato speciale d'appalto.

GIUSTIFICAZIONI relative all'offerta tecnica ed economica, a corredo della presentazione della documentazione di gara, l'operatore economico potrà presentare le giustificazioni relative all'offerta tecnica ed economica ai fini della verifica delle offerte anormalmente basse. Per facilitare l'attività, a titolo esemplificativo, è messo a disposizione un riferimento all'allegato C).

In ogni caso si ribadisce che non è ammessa giustificazione nel caso in cui l'offerta non assicuri il rispetto dei minimi salariali definiti dalla contrattazione collettiva nazionale di settore tra le organizzazioni sindacali dei lavoratori e le organizzazioni dei datori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale e delle misure di adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro.

Il rispetto dei minimi salariali deve essere garantito in base al livello di inquadramento dei docenti/facilitatori ed altri dipendenti indicati nel capitolato speciale d'appalto.

Il concorrente deve dimostrare che l'offerta copre integralmente il costo del personale al netto delle spese generali e dell'eventuale utile dell'impresa. Questo importo non può essere soggetto ad alcun ribasso.

Il concorrente deve assicurare che i docenti e i facilitatori impiegati nell'appalto saranno inquadrati, se assunti con contratto di lavoro dipendente, almeno al livello E1 (ex 6° livello) del contratto delle cooperative del settore socio-sanitario-assistenza-educativo e di inserimento lavorativo. Il costo orario

deve essere calcolato in base alla tabella allegata al D.M. 24 febbraio 2009, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale 12 marzo 2009. Nel caso di contratti analoghi deve essere garantito un livello corrispondente, in modo da assicurare un livello retributivo non inferiore a quello previsto dal contratto predetto, indicato solo a titolo esemplificativo. Nel caso in cui i docenti o i facilitatori siano assunti con contratto di collaborazione coordinata e continuativa, agli stessi deve essere garantito un emolumento orario lordo di almeno Euro 20,00.

Il concorrente deve assicurare che il personale addetto alla segreteria impiegato nell'appalto sarà inquadrato, se assunto con contratto di lavoro dipendente, almeno al livello C1 del contratto delle cooperative del settore socio-sanitario-assistenza-educativo e di inserimento lavorativo. Il costo orario deve essere calcolato in base alla tabella allegata al D.M. 24 febbraio 2009. Nel caso di contratti analoghi deve essere garantito un livello corrispondente, in modo da assicurare un livello retributivo non inferiore a quello previsto dal contratto predetto, indicato solo a titolo esemplificativo.

Il concorrente deve indicare a quale livello del contratto di lavoro di comparto assume il dipendente ovvero nel caso di dipendente già assunto a quale livello egli è inquadrato, indicando l'impegno orario settimanale e il relativo costo annuo.

Ciascun concorrente potrà presentare una sola offerta tecnica ed una sola offerta economica e tutti i documenti devono essere redatti in lingua italiana.

Art. 14 - Norme per i raggruppamenti temporanei di concorrenti

E' consentita la partecipazione alla presente procedura di gara anche a raggruppamenti di imprese, cooperative e Consorzi costituendi o costituiti ai sensi dell'art. 34 comma 1 lett. D) (associazioni temporanee di concorrenti) e lett. E) (consorzi di cui all'art 2602 C.C) del D.Lgs. n. 163/2006 alle condizioni di seguito evidenziate :

In ordine al possesso dei requisiti di partecipazione si precisa quanto segue, specificando che la non ottemperanza alle condizioni di cui in appresso costituirà motivo di esclusione dalla gara:

- i requisiti di cui al punto 10 (requisiti di ordine generale) debbono essere posseduti da ciascuna delle imprese facenti parte del costituito o costituendo raggruppamento o consorzio;
- il requisito di cui ai punti 11.1 e 11.2 (requisiti di capacità economico finanziaria e tecnico-organizzativa) è necessario che siano posseduto dalla capogruppo del costituito o costituendo raggruppamento o consorzio in misura non inferiore al 40% e comunque in maniera prevalente; le imprese mandanti devono possedere il citato requisito in misura non inferiore al 10%, fermo restando che il raggruppamento o consorzio nel suo insieme deve coprire il requisito predetto nella misura del 100%;

In ordine alla presentazione della **documentazione amministrativa, dell'offerta tecnica, dell'offerta economica** e delle **giustificazioni** per la verifica delle offerte anormalmente basse si rinvia a quanto indicato nei rispettivi punti.

Si ribadisce che in caso di partecipazione alla procedura di gara di raggruppamento non ancora costituito, l'offerta deve essere sottoscritta da tutti i soggetti che intendono raggrupparsi. La domanda deve essere corredata dalla dichiarazione di ciascuna delle imprese che si impegna, in caso di aggiudicazione della gara, a conferire mandato collettivo speciale con rappresentanza al capogruppo, il quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e delle mandanti.

I concorrenti associati hanno responsabilità solidale nei confronti dell'Amministrazione. Sono vietate le associazioni in partecipazione e ogni modificazione alla composizione delle Associazioni temporanee rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta.

Art. 15 - Consorzi

E' consentita la partecipazione alla presente procedura di gara anche a raggruppamenti di imprese, cooperative e Consorzi costituendi o costituiti ai sensi dell'art. 34 comma 1 lett. B) e C) del D.Lgs. n. 163/2006 alle condizioni di seguito evidenziate:

I consorzi stabili sono tenuti, secondo quanto disposto dall'art. 36 del D.Lgs. n. 163/2006, ad indicare in sede di offerta per quali consorziati il consorzio concorre. Opera il divieto a questi ultimi di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara, in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato.

È fatto divieto, secondo quanto disposto dall'art. 37 co. 7 del D.Lgs. n. 163/2006, ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in

raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. I consorzi di cui all'articolo 34, comma 1, lettera b), sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara.
In caso di inosservanza di tali divieti si applica l'articolo 353 del codice penale.

Art. 16 - Soggetti non ammessi

E' vietata la partecipazione alla medesima gara del consorzio stabile e dei consorziati; in caso di inosservanza di tale divieto si applica l'articolo 353 del codice penale. E' vietata la partecipazione a più di un consorzio stabile.

E' fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. I consorzi sono tenuti ad indicare, in sede di documentazione per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato. E' vietata l'associazione in partecipazione. E' fatto divieto di partecipare alla gara alle società "in house" con eccezione delle società che sono state costituite ovvero di cui siano soci il Comune di Prato o da aziende da esso controllate. Queste possono partecipare alla gara .

Art. 17 - Criterio di aggiudicazione

I servizi oggetto della presente procedura saranno aggiudicati mediante procedura aperta con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, secondo la disposizione di cui all'art. 83 del D. Lgs. n. 163/2006, valutabile in base agli elementi di natura tecnica ed economica.

Nel caso in cui due o più offerte abbiano lo stesso punteggio finale l'aggiudicazione avverrà mediante sorteggio.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di aggiudicare l'appalto anche in presenza di una sola offerta o di non aggiudicare ad alcun soggetto.

L'offerta dovrà essere valida per un periodo di 180 giorni dall'espletamento della gara.

Il punteggio massimo attribuibile è pari a punti **100** così ripartiti:

Relazione Tecnica	Fino ad un massimo di punti 80
Offerta economica	Fino ad un massimo di punti 20

La relazione tecnica e l'offerta economica saranno valutate secondo i seguenti elementi e mediante l'attribuzione dei punteggi sotto riportati:

a) RELAZIONE TECNICA

il punteggio massimo attribuibile all'offerta tecnica è di **80 punti** (80/100), da assegnare in base alla valutazione da parte della Commissione dei seguenti elementi:

RELAZIONE TECNICA:

1	<p>Curriculum dell'Azienda (relativo ai corsi di lingua svolti nell'ultimo triennio di attività – 1.1.2008-31.12.2010) Corsi di lingua per cinesi; corsi di lingua italiana e cittadinanza attiva per stranieri; corsi di lingua e cultura cinese per adulti; corsi di lingua italiana per bambini e ragazzi stranieri da 6 a 16 anni; laboratori ludici di lingua e cultura straniera per bambini da 6 a 12 anni o simili. N.B. sono considerati solo i corsi la cui durata sia pari o superiore a 60 ore.</p>	<p>Fino ad un massimo di punti 10. Sono assegnati punti zero al concorrente che non ha effettuato alcun corso o ha effettuato il numero inferiore di corsi fra i concorrenti e punti 10 a chi ne ha effettuato il numero maggiore. Agli altri concorrenti è assegnato un punteggio in proporzione al numero di corsi effettuati secondo le seguenti formule: $Pa = Pv \times Cn / C$ dove Pa = punteggio da attribuire C = numero di corsi effettuati dalla ditta a cui è attribuito punteggio massimo pari a 10</p>
----------	---	--

		Cn = numero di corsi effettuati dal concorrente Pv = punteggio attribuito al concorrente che ha effettuato il maggior numero di corsi.
2	<p>Curriculum dell’Azienda (relativo all’attività di facilitazione linguistica e mediazione linguistico-culturale svolta nell’ultimo triennio di attività – 1.1.2008-31.12.2010)</p> <p>2a - Attività di facilitazione linguistica nella scuola. L’attività è calcolata sul numero di ore totali di insegnamento di italiano lingua seconda svolta presso le scuole primarie e secondarie del primo ciclo dell’istruzione pubbliche o paritarie. Il concorrente deve dichiarazione nel modello “B” il numeri di ore svolte per ciascun anno scolastico e gli istituti scolastici presso cui sono state effettuati. La dichiarazione, in caso di aggiudicazione, sarà verificata dalla stazione appaltante</p> <p>2b - Attività di mediazione culturale nella scuola. L’attività è calcolata sul numero di ore totali di mediazione linguistico-culturale svolta presso le scuole primarie e secondarie del primo ciclo dell’istruzione, pubbliche o paritarie, nell’ambito delle comunicazioni “scuola-famiglia”. Il concorrente deve dichiarazione nel modello “B” il numero di ore svolte per ciascun anno scolastico e gli istituti scolastici presso cui sono state effettuate. La dichiarazione, in caso di aggiudicazione, sarà verificata dalla stazione appaltante</p>	<p>Fino ad un massimo di punti 10, così attribuiti:</p> <p>Fino ad un massimo di punti 8. Sono assegnati punti zero al concorrente che non ha effettuato alcuna attività o ha effettuato il numero inferiore di ore di insegnamento di italiano come lingua seconda fra i concorrenti e punti 8 a chi ne ha effettuato il numero maggiore. Agli altri concorrenti è assegnato un punteggio in proporzione al numero delle ore di italiano come lingua seconda effettuate secondo le seguenti formule: $Pa = Pv \times Cn / C$ dove Pa = punteggio da attribuire C = numero di ore effettuate dalla ditta a cui è attribuito punteggio massimo pari a 8 Cn = numero di ore effettuate dal concorrente Pv = punteggio attribuito al concorrente che ha effettuato il maggior numero di ore.</p> <p>Fino ad un massimo di punti 2. Sono assegnati punti zero al concorrente che non ha effettuato alcuna attività o ha effettuato il numero inferiore di ore di mediazione linguistico-culturale fra i concorrenti e punti 2 a chi ne ha effettuato il numero maggiore. Agli altri concorrenti è assegnato un punteggio in proporzione al numero delle ore di mediazione linguistico-culturale effettuate secondo le seguenti formule: $Pa = Pv \times Cn / C$ dove Pa = punteggio da attribuire C = numero di ore effettuate dalla ditta a cui è attribuito punteggio massimo pari a 2 Cn = numero di ore effettuate dal concorrente Pv = punteggio attribuito al concorrente che ha effettuato il maggior numero di ore.</p>
3	<p>Attività aggiuntive con oneri a carico del gestore: Aule Nel caso che il concorrente metta a disposizione un’aula: Nel caso che il concorrente metta a disposizione due aule:</p>	<p>Fino ad un massimo di punti 5, così attribuiti</p> <p>punti 2</p> <p>punti 5</p>
4	<p>Attività aggiuntive con oneri a carico del gestore: cittadinanza attiva, predisposizione progetti, raccolta dati e raccolta documentazione</p> <p>4a) modalità di realizzazione dei programmi di</p>	<p>Fino ad un massimo di punti 21, così attribuiti</p> <p>Fino a 5 Punti</p>

<p>cittadinanza attiva e presenza esperti ai corsi di lingua italiana e cittadinanza attiva; (cfr. per i contenuti, art. 2 comma 1 lettera A.1) del capitolato speciale d'appalto)</p>	<p>Punti da 0 a 5 sulla base del programma presentato. La valutazione avviene sulla base delle modalità organizzative, della qualità della proposta presentata nonché dei titoli, esperienza, notorietà e specializzazione degli esperti (può essere allegato il curriculum vitae ovvero indicato il soggetto che parteciperà ai corsi specificando titoli, ente di appartenenza, ruolo e qualifica ovvero attività professionale svolta)</p>
<p>4b) disponibilità a predisporre progetti per la richiesta di finanziamenti regionali, nazionali e della Unione Europea in materia di immigrazione e/o intercultura (è valutata la disponibilità a presentare fino ad massimo di sei progetti l'anno);</p>	<p>Fino a 5 Punti punti 0 nel caso in cui la disponibilità dichiarata è inferiore a tre; punti 3 nel caso in cui la disponibilità dichiarata è pari a tre e inferiore a sei; punti 5 nel caso in cui la disponibilità dichiarata è uguale a sei;</p>
<p>4c) il concorrente deve predisporre una relazione (non oltre 2 pagine) che definisca la metodologia, le tecniche e i sistemi di raccolta e analisi dei dati (i dati di interesse richiesti sono, a titolo indicativo ma non esaustivo, i seguenti: numero di alunni e corsisti, provenienza, genere, fasce d'età, livello di conoscenza della lingua in entrata e in uscita, successo e dispersione scolastica, controlli di qualità e indagini di customer satisfaction), con l'impegno a trasmettere le risultanze all'A.C. con cadenza quadrimestrale</p>	<p>Fino a 4 Punti punti da 0 a 4 sulla base della relazione. La valutazione avviene sulla base della metodologia indicata e della sua idoneità a fornire un chiaro quadro di riferimento degli utenti delle attività con indicatori di risultato e di impatto dell'attività svolta, compreso il controllo di qualità e di customer satisfaction.</p>
<p>4d) raccolta e organizzazione della documentazione prodotta dai docenti/facilitatori linguistici nell'ambito dell'attività svolta. Il concorrente deve indicare le modalità con le quali procederà alla raccolta e all'organizzazione del materiale nonché i mezzi di diffusione.</p>	<p>Fino a 7 Punti Insufficiente: punti 0 Sufficiente: punti 4 Buono: punti 7</p> <p>Insufficiente: nel caso in cui nella relazione non sono definiti con sufficiente chiarezza le modalità con le quali si procede alla raccolta, organizzazione e diffusione del materiale prodotto; Sufficiente: nel caso in cui nella relazione sono definiti solo con sufficiente chiarezza le modalità con le quali si procede alla raccolta, organizzazione e diffusione del materiale prodotto; Buono: nel caso in cui nella relazione le modalità con le quali si procede alla raccolta, organizzazione e diffusione del materiale prodotto non solo sono definiti con chiarezza e in modo esauriente per realizzare l'obiettivo di creare un centro di documentazione ma emergono anche elementi innovativi e qualitativi.</p>

5	<p>Attività aggiuntive con oneri a carico del gestore: Formazione e aggiornamento degli insegnanti/facilitatori linguistici/mediatori linguistico-culturali e modalità di svolgimento dell'attività formativa per gli insegnanti dei corsi di lingua, per i facilitatori linguistici e per i mediatori linguistico-culturali.</p> <p>Il concorrente deve definire modalità, tematiche, metodologie, numero ore di corsi di formazione, autoformazione e aggiornamento assicurato a ciascun operatore in un anno. In ogni caso il concorrente deve indicare nella relazione le professionalità dei docenti dei corsi di formazione e di aggiornamento.</p>	<p>Fino a 7 Punti, così attribuiti:</p> <p>Punti da 0 a 7 sulla base delle modalità, tematiche, metodologie, numero ore di corsi di formazione, autoformazione e aggiornamento assicurato a ciascun operatore e la professionalità dei docenti.</p>
6	<p>Attività aggiuntive con oneri a carico del gestore: Attività interculturali e di integrazione.</p> <p>Il candidato deve indicare la proposta di attività interculturali e di integrazione a corredo delle attività dei corsi di lingua ossia modalità di svolgimento, tempi, personale ed esperti impiegati.</p> <p>Tali attività si svolgono fuori dall'orario dei corsi di lingua per almeno il 50%</p> <p>In tale attività possono rientrare, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le visite guidate alla città, le visite guidate agli uffici e spazi dell'amministrazione comunale, le visite guidate a musei e biblioteche e centri d'interesse della città e della regione Toscana, incontri con personalità della cultura, dello spettacolo o con cittadini che illustrino la storia la cultura, le istituzioni e le tradizioni di Prato, della Toscana e dell'Italia.</p>	<p>Fino a 7 punti così attribuiti:</p> <p>Punti da 0 a 7 sulla base del programma indicato. La valutazione avviene sulla base degli argomenti presentati, dell'interesse storico culturale dei luoghi indicati, dell'idoneità del programma ad illustrare la vita culturale, sociale ed istituzionale (con particolare riferimento ai principi, diritti e doveri di cittadinanza sanciti dalla Costituzione) nonché dell'esperienza e notorietà del personale e degli esperti impiegati e del numero di ore dichiarato.</p> <p>Punti zero nel caso in cui non sia presentata la proposta o non sia ritenuta corrispondente alla richiesta.</p> <p>Punti da 0 a 3 nel caso in cui la proposta sia corrispondente alla richiesta ed il numero delle ore sia pari in media a da 2 a 4 ore per ciascun corso;</p> <p>Punti da 4 a 7 nel caso in cui la proposta sia corrispondente alla richiesta ed il numero delle ore sia pari in media da 5 a 8 ore per ciascun corso.</p>
7	<p>Piano di svolgimento delle attività</p> <p>Il concorrente deve indicare in modo dettagliato le modalità per l'organizzazione e lo svolgimento delle attività previste nel presente appalto individuando elementi di innovazione e di qualità che permettano di migliorare la qualità, l'efficacia e l'efficienza del servizio.</p>	<p>Fino a punti 10 così attribuiti:</p> <p>Insufficiente: punti 2 Sufficiente: punti 5 Buono: punti 10</p> <p>Insufficiente: nel caso in cui nella relazione non sono definiti con sufficiente chiarezza le modalità di l'organizzazione e lo svolgimento delle attività e non emergono elementi innovativi e di qualità;</p> <p>Sufficiente: nel caso in cui nella relazione sono definiti con sufficiente chiarezza le modalità di l'organizzazione e lo svolgimento delle attività ma non emergono elementi innovativi e di qualità;</p> <p>Buono: nel caso in cui nella relazione sono definiti con chiarezza le modalità di l'organizzazione e lo svolgimento delle attività ed emergono elementi innovativi e di qualità che consentono di migliorare la qualità,</p>

		l'efficacia e l'efficienza dei servizi resi.
8	Certificazioni di qualità Il concorrente deve indicare se è in possesso di una o più certificazioni di qualità indicandone la tipologia.	Fino a punti 2 così attribuiti: Punti da 0 a 2 sulla base del numero certificazione/i possedute. Punti 0 in caso di assenza di certificazioni di qualità; Punti 1 in caso di possesso di una certificazione di qualità; Punti 2 in caso di possesso di due o più certificazioni di qualità;
9	Promozione e facilitazione per sostenere l'esame di conoscenza della lingua italiana Il concorrente deve dichiarare la sua disponibilità e le modalità che consentano di favorire la conoscenza dell'opportunità e dei conseguenti vantaggi che comporta il possesso della certificazione di conoscenza della lingua italiana (es. CILS o PLIDA), le eventuali facilitazioni per i corsisti a sostenere le prove e l'impegno a contattare gli enti che rilasciano le relative certificazioni per concordare le modalità di svolgimento delle prove.	Fino a punti 2 così attribuiti: Punti da 0 a 2 sulla base della/e disponibilità indicate.
10	Titoli dei facilitatori linguistici Il punteggio è attribuito sulla base della disponibilità del concorrente ad assicurare che facilitatori siano in possesso dei seguenti requisiti: opzione A essere iscritti nella graduatoria dei facilitatori linguistici del Comune di Prato approvata con D.D. n. 2594 del 29.9.2010; oppure di cui all'art. 2 comma 2, lettera B della voce "titoli dei facilitatori" del capitolato ossia il possesso del requisito B e di tutti i sottorequisiti b.1), b.2), b.3) opzione B di cui all'art. 2 comma 2, lettera B della voce "titoli dei facilitatori" del capitolato ossia il possesso del requisito B e di 2 dei sottorequisiti b.1), b.2), b.3).	Fino a punti 6 così attribuiti: Punti 6 nel caso in cui il concorrente garantisca che il 70% dei facilitatori linguistici rientrano nell'opzione A; Punti 3 nel caso in cui il concorrente garantisca che il 70% dei facilitatori linguistici rientrano nell'opzione B;

b) OFFERTA ECONOMICA

L'offerta del prezzo dovrà essere espressa sia in cifre che in lettere e verrà assegnato il punteggio massimo di **20** punti (20/100) all'offerta che presenterà il prezzo più basso del servizio rispetto a quello posto a base di gara.

L'offerta sarà valutata secondo la seguente modalità:

due punti per ogni punto offerto di ribasso (no arrotondamento matematico) fino a un massimo di punti venti
Non è consentita, a pena di esclusione, la presentazione di offerte in rialzo

L'offerta deve tener conto che la spesa del personale non può derogare ai minimi salariali definiti dalla contrattazione collettiva nazionale di settore tra le organizzazioni sindacali dei lavoratori e le organizzazioni dei datori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale, e delle misure di adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro, secondo quanto previsto dal D.L. n. 70/2011.

Art. 18 - Svolgimento della gara di appalto

L'Amministrazione Comunale aggiudicherà la gara secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, per la valutazione delle offerte nominerà una commissione composta da tre componenti coadiuvata da un segretario verbalizzante.

La Commissione si riunirà sia in seduta pubblica che segreta. Coloro i quali intendano assistere alle sedute pubbliche dovranno procedere alla propria identificazione, esibendo un documento di identità.

Art. 18.1- Prima seduta pubblica

La gara di appalto avrà luogo il giorno lunedì 19 settembre 2011 alle ore 9.30 presso la sede del Servizio Immigrazione e Pari Opportunità, via Roma n. 101 – Prato e si svolgerà secondo la procedura prevista dalle disposizioni di cui all'art. 55, comma 5, del D.Lgs. n. 163/2006 nonché secondo quanto previsto dal vigente Regolamento dei Contratti del Comune di Prato, al presente bando di gara.

La commissione procederà allo svolgimento delle procedure preliminari secondo il seguente ordine:

1. Verifica dell'arrivo dei plichi entro i termini;
2. Verifica dell'integrità dei plichi pervenuti;
3. Apposizione sui plichi di una numerazione progressiva, basata sull'ordine di arrivo, che determinerà l'ordine di apertura delle offerte nelle operazioni successive;
4. Apertura dei plichi:
 - a. Verifica della presenza all'interno di ciascun plico delle tre buste:
“Busta n. 1 – Documentazione amministrativa”
“Busta n. 2 – Relazione tecnica”
“Busta n. 3 – Offerta economica”
 - b. Verifica che le tre buste siano chiuse ed integre e che la Busta n. 1 e la Busta n. 3 siano sigillate;
5. Apertura della Busta n. 1 – Documentazione amministrativa e verifica della completezza e regolarità della documentazione amministrativa presentata da ciascun concorrente, secondo quanto previsto dal bando di gara;
6. Verifica dell'assenza di cause di esclusione dalla gara dei concorrenti, in presenza di cause di esclusione i concorrenti saranno esclusi senza ulteriore preavviso;
7. Conclusione della seduta pubblica.

Art. 18.2 - Seduta segreta

La commissione in seduta segreta procederà all'apertura della “Busta n. 2 – Relazione tecnica” di ciascuno dei concorrenti, provvederà alla valutazione delle offerte tecniche, alla loro comparazione ed all'attribuzione del relativo punteggio.

Art. 18.3 - Seduta pubblica

La stazione appaltante, il giorno fissato per la seduta pubblica di cui all'art. 18.1, comunicherà ai concorrenti presenti alla prima seduta pubblica l'orario ed eventualmente il giorno in cui procederà alla comunicazione dei punteggi attribuiti alla Relazione tecnica. Dopodiché la stazione appaltante procederà all'apertura della “Busta n. 3 – Offerta economica” di ciascuno dei concorrenti, all'esame delle stesse ed all'attribuzione a ciascuna offerta dei relativi punteggi.

La commissione procederà all'individuazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa e alla redazione della graduatoria ottenuta sommando i punteggi ottenuti nella “Busta n. 2 – Relazione tecnica” e nella “Busta n. 3 – Offerta economica” dai diversi partecipanti.

Nel caso in cui al termine del procedimento sopra descritto, si verifichi il caso di offerte in pareggio che siano le migliori, si procederà all'aggiudicazione tramite sorteggio in seduta pubblica.

Art. 18.4 - Offerte anomale

La stazione appaltante si riserva di valutare la congruità di ogni altra offerta che, in base ad elementi specifici, risulti anormalmente bassa, riservandosi, in tal caso, anche la facoltà di procedere contemporaneamente alla verifica di anomalia delle migliori offerte non oltre la quinta.

Art. 19 – Motivi di esclusione

La stazione appaltante escluderà i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle

prescrizioni previste dal codice degli appalti, dal regolamento e da altre disposizioni di legge vigenti, nonché nei casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza dell'offerta, per difetto di sottoscrizione o di altri elementi essenziali ovvero in caso di non integrità del plico contenente l'offerta o la domanda di partecipazione o altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo le circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle offerte.

Art. 20 - Aggiudicazione dell'appalto

Entro dieci giorni dalla conclusione delle operazioni di gara, ovvero dalla dichiarazione dell'aggiudicazione provvisoria, ai sensi dell'art. 48 co. 2 del D.Lgs. n. 163/2006, la Stazione Appaltante, tramite il responsabile del procedimento, richiede all'aggiudicatario ed al concorrente che segue in graduatoria, di comprovare, entro 10 giorni dalla data della richiesta medesima, il possesso dei requisiti di capacità tecnico organizzativa richiesti nel bando mediante presentazione della documentazione indicata nel bando stesso.

Il concorrente dovrà far pervenire, entro il predetto termine, le attestazioni comprovanti l'effettuazione dei servizi indicati in sede di partecipazione alla gara, nelle schede di rilevazione dei requisiti. Tali attestazioni devono essere rilasciate dalle amministrazioni o enti pubblici o dai soggetti privati presso i quali sono stati prestati servizi analoghi a quelli oggetto della presente gara, negli ultimi 3 anni (dal 01.01.2008 al 31.12.2010) per un importo complessivo almeno pari ad € 250.000,00 (duecentocinquantamila/00) Iva esclusa.

Se trattasi di forniture prestate a favore di soggetti privati, in mancanza di attestazione rilasciata dai medesimi soggetti, l'effettuazione effettiva della prestazione può essere dichiarata dal concorrente.

Quando tale prova non sia fornita, l'Amministrazione procede all'esclusione dalla gara all'escussione della cauzione provvisoria ed alla segnalazione all'Autorità di vigilanza (Art. 48 comma 2 del D.Lgs. n. 163/2006) e all'eventuale nuova aggiudicazione mediante scorrimento nella graduatoria.

Secondo quanto previsto dal D.P.R. 445/2000, prima dell'approvazione dell'aggiudicazione definitiva, l'Amministrazione effettua i controlli sulle dichiarazioni sostitutive di certificazione o di atto notorio rese durante l'intero procedimento dall'aggiudicatario.

Nel caso che l'aggiudicatario sia un raggruppamento o consorzio si specifica che:

- in caso di raggruppamento temporaneo d'impresa e di consorzi ordinari di concorrenti i suddetti controlli sono effettuati nei confronti di tutti i soggetti facenti parte del raggruppamento o del consorzio;
- in caso di consorzio di cui all'art. 34 comma 1 lett. b) e c) del D.Lgs. n. 163/2006, i suddetti controlli sono effettuati sia nei confronti del consorzio nonché nei confronti dei consorziati che, nell'offerta economica di cui al punto C.2) sono stati indicati come esecutori di parti della prestazione;

L'Aggiudicazione definitiva sarà effettuata dai competenti organi della stazione appaltante a seguito dell'esito positivo dei controlli sui requisiti speciali dichiarati dall'aggiudicatario provvisorio in sede di partecipazione alla procedura di gara.

L'aggiudicazione definitiva diverrà efficace dopo la verifica degli adempimenti a carico dell'aggiudicatario come di seguito evidenziati:

- Versamento della cauzione definitiva nella misura e con le modalità previste dal Capitolato speciale di appalto ai sensi dell'art. 113 del D.Lgs. n. 163/2006. La cauzione definitiva costituisce garanzia per l'esatto adempimento degli obblighi assunti e potrà essere utilizzata per l'applicazione di penali o per risarcire eventuali danni subiti dall'Amministrazione durante l'esecuzione del contratto, fermo restando che in tali casi l'ammontare della cauzione dovrà essere ripristinato entro 15 giorni, pena la risoluzione del contratto. La cauzione potrà essere svincolata previo esplicito nulla osta dell'A. C. Il mancato pagamento del premio assicurativo non potrà essere opposto all'A. C.;
- Produzione di polizza assicurativa con le caratteristiche di cui al Capitolato speciale d'appalto, valida per un periodo pari alla durata dell'appalto. Polizza assicurativa di responsabilità civile verso terzi e verso i propri operatori (RCT/O) nella quale il Comune di Prato dovrà essere espressamente considerato tra il novero dei Terzi;
- Produzione del certificato CCIAA da cui risultino le cariche ed i poteri di firma, nonché l'indicazione che l'Impresa non si trova in stato di liquidazione, fallimento, amministrazione controllata, concordato e che nessuna di tali procedure si è verificata nel quinquennio precedente, e dicitura "antimafia" ai sensi del D.P.R. 25/1998;
- Produzione della dichiarazione ai sensi e per gli effetti dell'art. 1 D.P.C.M. 11/5/1991 n. 187, se trattasi di

Società per azioni, a responsabilità limitata, società consortili per azioni o a responsabilità limitata, ivi comprese concessionarie;

- Produzione del modello GAP compilato in ogni sua parte e firmato;
- Produzione di certificazione di regolarità fiscale;
- Indicazione del nominativo Responsabile del Servizio, indicazione delle ulteriori figure professionali, con relative qualifiche.

In caso di RTI:

- Produzione della copia autenticata del mandato speciale irrevocabile con rappresentanza alla Impresa capogruppo e dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante dell'Impresa mandataria che attesti le prestazioni che verranno fornite dalle singole Imprese raggruppate in conformità a quanto dichiarato in sede di partecipazione alla gara;
- I documenti indicati eventualmente specificati nella comunicazione di aggiudicazione.

Art. 21 - Stipula del contratto

Il **contratto** non sarà stipulato prima di 35 giorni e non oltre 150 dalla comunicazione ai contro interessati del provvedimento di aggiudicazione ai sensi dell'art. 79 comma 5 del D.Lgs. n. 163/2006, salvo motivate ragioni di particolare urgenza che non consentano all'Amministrazione di attendere il decorso del predetto termine.

Nelle more delle formalità occorrenti alla stipulazione del contratto, l'Amministrazione si riserva la potestà di disporre in via immediata l'affidamento anticipato della servizio, sotto riserva di legge.

La mancata costituzione della cauzione determina la revoca dell'affidamento e l'acquisizione della garanzia fideiussoria di cui all'art. 75 del D.Lgs. n. 163/2006e redatta secondo lo schema del D.M. 123/2004.

La stipula del contratto avverrà in forma pubblica, all'atto di stipula dovrà essere costituita la cauzione definitiva e dovranno essere presentate le polizze assicurative previste.

Tutte le spese e gli oneri per la stipula del contratto sono a completo ed esclusivo carico del soggetto aggiudicatario nella misura fissata dalla legislazione in vigore.

In caso di ritardo o mancata ottemperanza degli oneri relativi alla stipulazione del contratto, l'amministrazione provvederà a revocare l'affidamento, incamerare la cauzione provvisoria e procedere ad un nuovo affidamento in base alla graduatoria di questo medesimo appalto.

Art. 22 - Pubblicità dell'Appalto e modalità di ritiro atti e modelli di gara

Art 22.1 - Pubblicità. Il presente bando con il capitolato speciale d'appalto è pubblicato dal giorno 11/08/2011 secondo le seguenti modalità:

- Albo Pretorio;
- Profilo del committente all'indirizzo <http://www.comune.prato.it/servizicomunali/gare>, sul profilo del committente del Comune di Prato saranno altresì rese note le risposte agli eventuali quesiti posti dai singoli concorrenti.

Il presente bando ed il capitolato speciale d'appalto saranno anche pubblicati secondo le seguenti ulteriori modalità:

- Sistema Informativo Telematico Appalti della Regione Toscana (SITAT);
- Gazzetta Aste ed Appalti Pubblici – www.sific.it .

Art. 22.2 - Modalità di ritiro atti e modelli di gara. Gli atti ed i modelli di gara potranno essere ritirati gratuitamente dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 13:00 presso il Servizio Immigrazione e Pari opportunità Comune di Prato - Via Roma 101 n. 31 – 59100 Prato – Tel. 0574 183-5432/5434/5435.

Tutti gli atti e la modulistica di gara sono inoltre visionabili e scaricabili gratuitamente dal sito internet www.comune.prato.it/servizicomunali/gare/.

Per ottenere chiarimenti circa le modalità di partecipazione alla gara nonché circa le modalità di svolgimento dei servizi od ogni altra notizia che esuli dalle modalità di partecipazione alla gara gli interessati potranno rivolgersi allo Servizio Immigrazione e Pari Opportunità del Comune di Prato, Via Roma n. 101 – 59100 Prato – Tel. 0574-1835432/5434/5435 – fax 0574-1837413 e-mail immigrazione@comune.prato.it . Le suddette richieste di chiarimenti potranno essere formulate via mail all'indirizzo immigrazione@comune.prato.it, e la stazione appaltante si riserva di pubblicare sul profilo di committente www.comune.prato.it/servizicomunali/gare/, nella pagina web della presente gara, chiarimenti

sugli atti di gara, sulle modalità di partecipazione o su quanto altro sia ritenuto utile, anche in conseguenza dei chiarimenti richiesti.

Le imprese interessate a presentare offerta sono pertanto invitate a controllare eventuali pubblicazioni sul sito indicato.

Art. 23 - Responsabile del procedimento

Ai sensi della presente gara ed ai sensi della L. 241/90 e dell'art. 10 del D.Lgs. n. 163/2006 il Responsabile del procedimento è il Dott. Filippo Foti, Dirigente del Servizio Immigrazione e Pari Opportunità.

L'accesso agli atti e i relativi divieti di divulgazione sono regolati dall'art. 13 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. e dalla normativa vigente in materia.

Art. 24 - Trattamento dati personali

Art. 24.1 – Fornitura dati

Per la presentazione dell'offerta, nonché per la stipula del contratto con l'aggiudicatario, è richiesto ai concorrenti di fornire dati e informazioni, anche sotto forma documentale, che rientrano nell'ambito di applicazione del D.Lgs. 30.6.2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

Ai sensi e per gli effetti della suddetta normativa, all'Amministrazione compete l'obbligo di fornire alcune informazioni riguardanti il loro utilizzo.

Art. 24.2 - Finalità del trattamento

In relazione alle finalità del trattamento dei dati forniti si precisa che:

- i dati inseriti nella scheda di rilevazione dei requisiti sono acquisiti ai fini della partecipazione (in particolare ai fini dell'effettuazione della verifica dei requisiti di ordine generale e della capacità tecnico-professionale del concorrente) e dell'offerta tecnica nonché dell'aggiudicazione e, comunque, in ottemperanza alle disposizioni normative vigenti;

- i dati da fornire da parte del concorrente aggiudicatario sono acquisiti, oltre che ai fini di cui sopra, anche ai fini della stipula e dell'esecuzione del contratto, compresi gli adempimenti contabili ed il pagamento del corrispettivo contrattuale.

Art. 24.3 - Modalità del trattamento dei dati

Il trattamento dei dati sarà effettuato in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza e potrà essere effettuato mediante strumenti informatici e telematici idonei a memorizzarli, gestirli e trasmetterli. Tali dati potranno essere anche abbinati a quelli di altri soggetti in base a criteri qualitativi, quantitativi e temporali di volta in volta individuati.

Art. 24.4 - Categorie di soggetti ai quali i dati possono essere comunicati

I dati potranno essere comunicati a:

- soggetti anche esterni all'Amministrazione, i cui nominativi sono a disposizione degli interessati, facenti parte di Commissioni di valutazione e/o di verifica che verranno di volta in volta costituite;

- altri concorrenti che facciano richiesta di accesso ai documenti di gara nei limiti consentiti dalla legge n. 241/90 e s.m. e i. e dalla L.R. n. 9/95.

Art. 24.5 - Diritti del concorrente interessato

Relativamente ai suddetti dati, al concorrente, in qualità di interessato, sono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. 30.6.2003 n. 196.

La presentazione dell'offerta e la sottoscrizione del contratto da parte del concorrente attesta l'avvenuta presa visione delle modalità relative al trattamento dei dati personali, indicate nell'informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30.6.2003 n. 196.

Art. 24.5 - Titolare del trattamento dei dati è il Comune di Prato.

Art. 24.6 - Incaricati del trattamento dei dati sono i dipendenti del gestore del sistema e i dipendenti del Comune di Prato assegnati alle strutture interessate dal presente appalto.

Prato, lì 10/08/2011

Il Dirigente del Servizio
Dott. Filippo Foti